

AC 7

Low Noise Gen. 2

Ersatzteil-Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange

36,25,15,121-00

Rev. 07.2010



Bestellung von Ersatzteilen

Procedure of Ordering Spare Parts

Procédure de Commande Pièces de Rechange



AC 7 Low Noise
Gen. 2

Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Eberspächer Sütrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefasst. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden, auf die Stückzahl pro Anlage.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Eberspächer Sütrak verwenden. Falls Nicht-Originalteile, die von Eberspächer Sütrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein.

Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Eberspächer Sütrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original Eberspächer Sütrak parts. The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Eberspächer Sütrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Eberspächer Sütrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Eberspächer Sütrak. L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Eberspächer Sütrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

Eberspächer Sütrak GmbH & Co. KG

Heinkelstr. 5, 71272 Renningen / Germany

Tel: 00 49-(0)7159-923-0, Fax: 00 49-(0)7159-923-269

eMail: parts.suetrak@eberspaecher.com

service.suetrak@eberspaecher.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Eberspächer Sütrak Händler.

... or contact your local Eberspächer Sütrak distributor.

... ou contacter votre distributeur local Eberspächer Sütrak.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

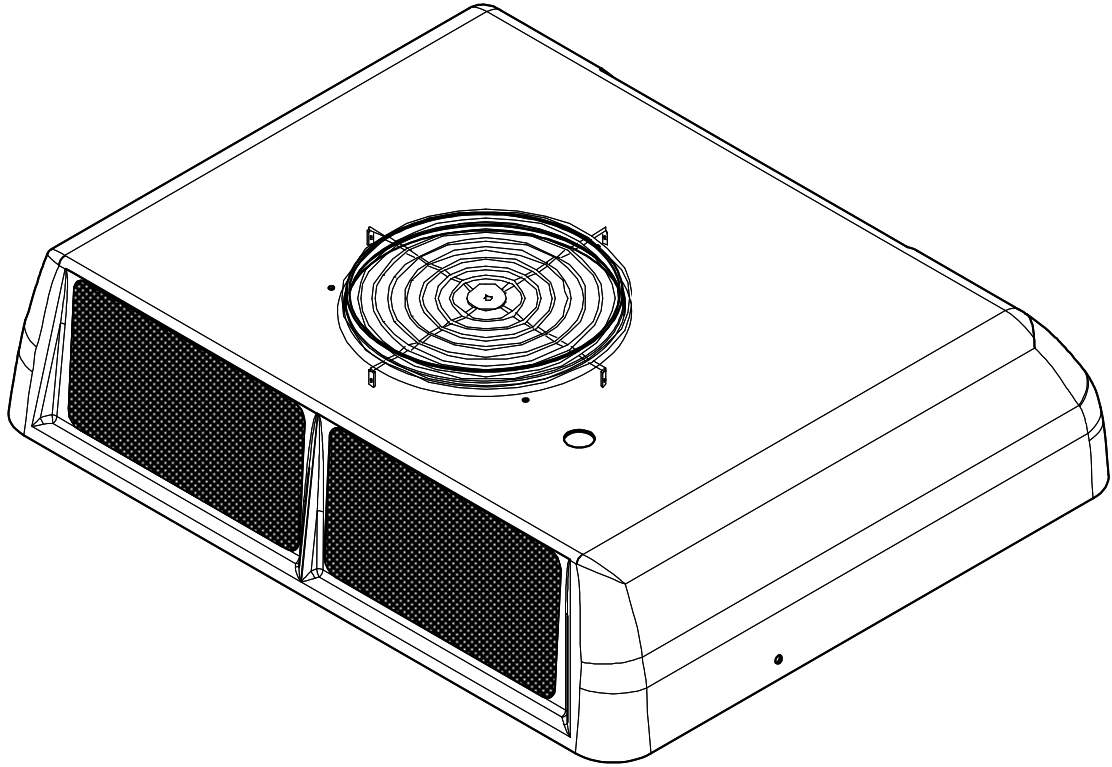
1. Ihre genaue Anschrift.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

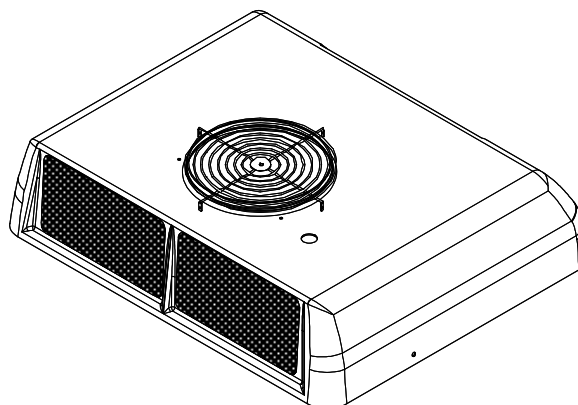
1. Your exact address.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air freight, etc.
3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)
4. Quantity and code number of the required spare parts.

Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Votre adresse exacte.
2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne, etc.
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.



AC 7

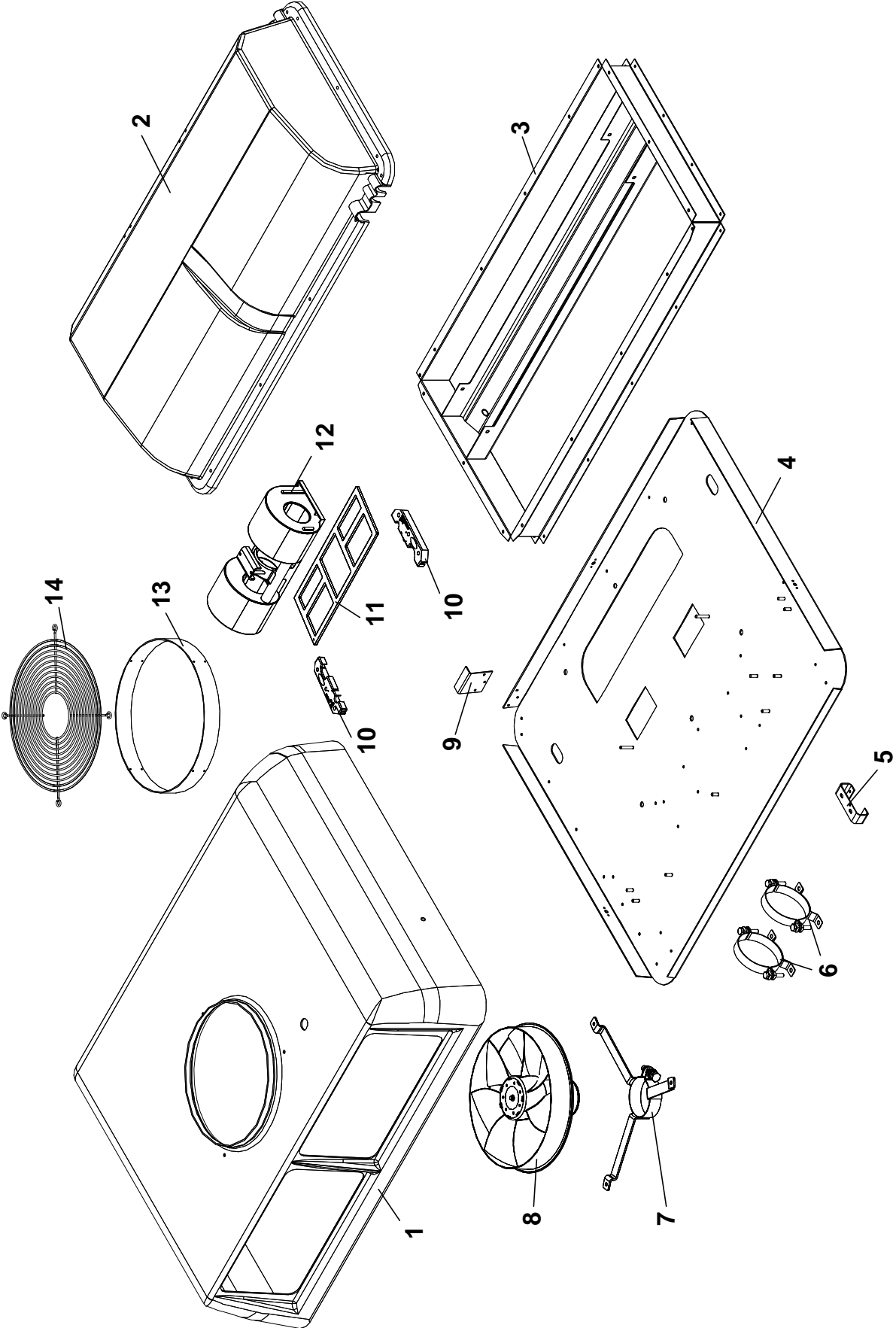


| | | |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| D | Mechanische Einzelteile | 6 |
| | Kältetechnische Einzelteile | 8 |
| | Elektrische Steuerungsteile | 10 |
| | Verdichter und Anbauteile | 12 |
| | Luftverteiler | 13 |
| GB | Mechanic Components | 6 |
| | Components Cooling System | 8 |
| | Electric Control Parts | 10 |
| | Compressor and Accessories | 12 |
| | Air Diffuser | 13 |
| F | Composants Mécanique | 6 |
| | Composants frigorifiques | 8 |
| | Composants électrique | 10 |
| | Compresseur et Accessoires | 12 |
| | Diffuseur d'Air | 13 |

Mechanische Einzelteile

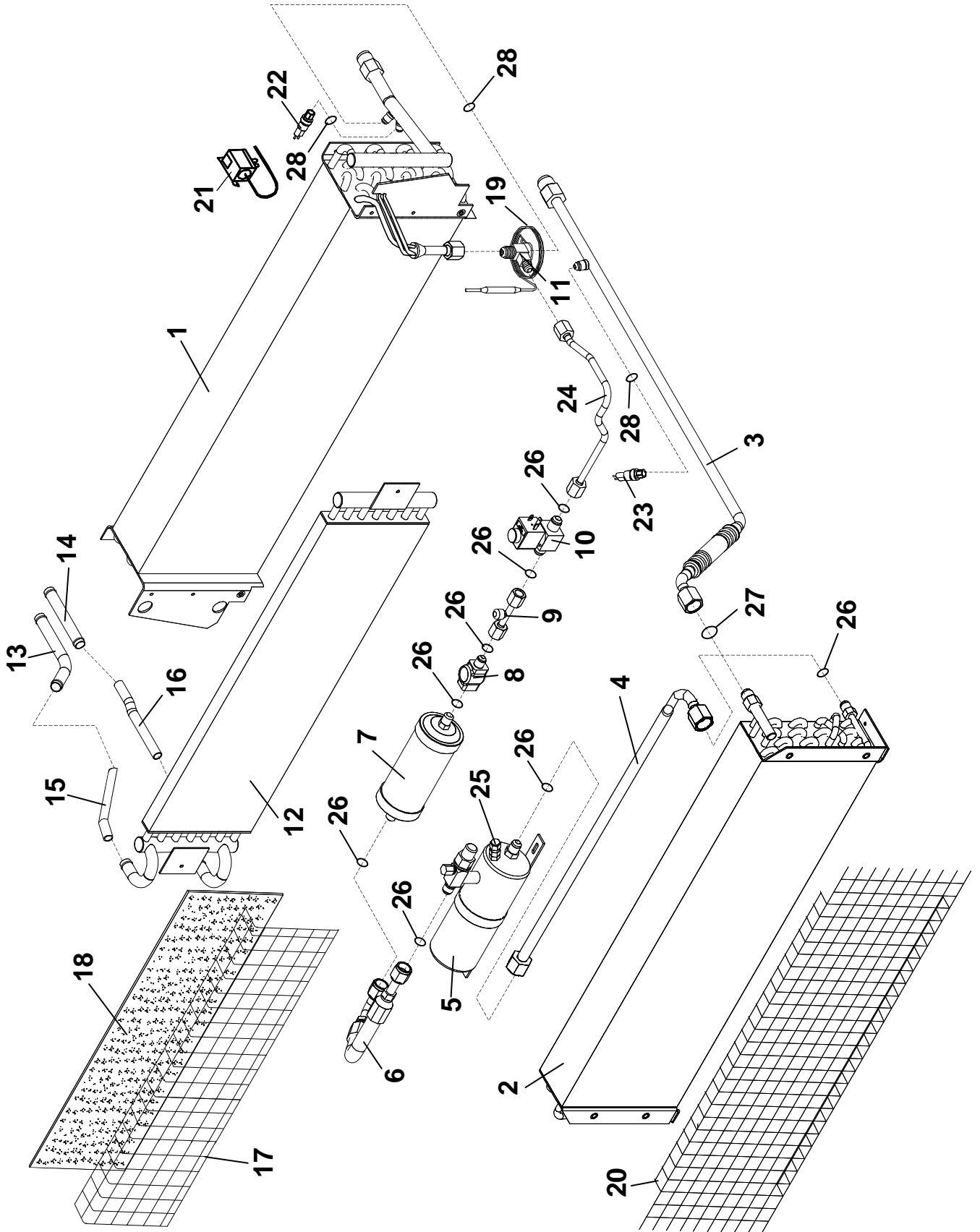
Mechanic Components

Composants Mécanique



| Pos. | Bezeichnung | Description | Description | Bestell-Nr. | Menge |
|------|---------------------------|----------------------------|--------------------------------------|-----------------|----------|
| | | | | Ordering No. | Quantity |
| | | | | No, Référence | Quantité |
| 1 | Abdeckhaube | Cover | Capot | 10,40,02,062 | 1 |
| 2 | Verdampferhaube | Evaporator Cover | Capot d'évaporateur | 10,40,04,009 | 1 |
| 3 | Verdampfergehäuse | Evaporator Housing | Chassis d'évaporateur | 10,58,07,008 | 1 |
| | BG Isolierung | ASY Insulation | ASY Isolation | 75,60,01,007 | 1 |
| 4 | Grundplatte | Base plate | Panneau base | 10,28,10,128 | 1 |
| 5 | Ventilsockel | Socket for valve | Support de vanne | 15,15,02,002 | 1 |
| 6 | Spannschelle | Clamp | Collier | 10,37,07,024 | 2 |
| 7 | Kondensatorlüfterhalter | Condenser fan mounting | Support de ventilateur de condenseur | 10,37,07,020 | 1 |
| 8 | Kondensatorlüfter 24VDC | Condenser fan 24VDC | Ventilateur de condenseur 24VDC | 75,45,03,002-00 | 1 |
| 9 | Haltewinkel | Mounting angle | Angle de support | 15,04,14,236-00 | 1 |
| 10 | Gebläsehalter | Blower Mounting | Support de ventilateur | 58-67012-00 | 2 |
| 11 | Untersatzdichtung | Bloewr gasket | Joint pour ventilateur | 28,22,07,054 | 1 |
| 12 | Doppelradialgebläse 24VDC | Double Radial Blower 24VDC | Ventilateur Double Radial 24VDC | 28,20,01,050 | 1 |
| 13 | Distanzring | Spacer Ring | Anneau de distance | 10,61,06,004 | 1 |
| 14 | Abdeckgitter | Protection grid | Grille du protection | 10,34,01,001 | 1 |

Kältetechnische Einzelteile
Components Cooling System
Composants frigorifiques

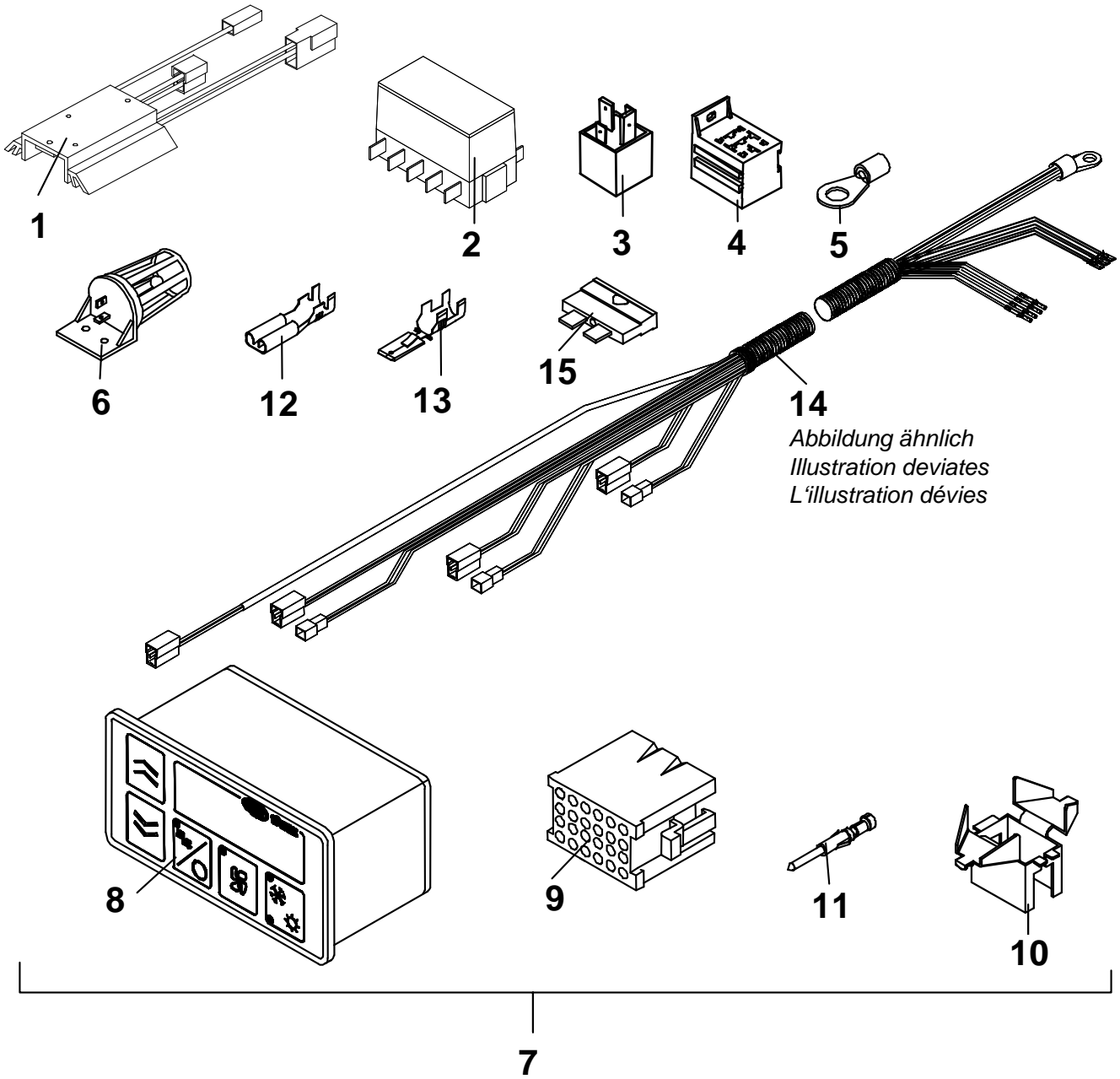


| Pos. | Bezeichnung | Description | Description | Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence | Menge Quantity Quantité |
|------|---------------------------|------------------------------|--------------------------|--|-------------------------------|
| 1 | Verdampferpaket | Evaporator Coil | Batterie d'évaporateur | 24,03,11,360 | 1 |
| 2 | Verflüssigerpaket | Condenser Coil | Batterie de condenseur | 24,02,11,026 | 1 |
| 3 | Druckleitung | Pressure Line | Ligne de refoulement | 10,60,02,062 | 1 |
| 4 | Flüssigkeitsleitung | Liquid Line | Ligne Liquide | 10,60,22,029 | 1 |
| 5 | Sammler | Receiver bottle | Reservoir | 24,05,01,011 | 1 |
| 6 | Flüssigkeitsleitung | Liquid Line | Ligne Liquide | 10,60,22,030 | 1 |
| 7 | Trockner | Drier | Déshydrateur | 24,06,01,017 | 1 |
| 8 | Schauglas | Sight glass | Voyant Liquide | 24,07,12,011 | 1 |
| 9 | Doppelmutter | Double nut | Ecrou double | 10,60,71,005 | 1 |
| 10 | Magnetventil24VDC | Solenoid Valve 24VDC | Vanne magnétique 24VDC | 22,05,12,023 | 1 |
| 11 | Expansionsventilkörper | Expansion Valve | Détendeur | 24,04,01,137 | 1 |
| | Düse für Expansionsventil | Injector for Expansion Valve | Injecteur pour détendeur | 24,04,01,147 | 1 |
| 12 | Heizpaket | Heating Coil | Batterie de chauffage | 24,11,10,015 | 1 |
| 13 | Wasserleitung | Water Line | Ligne d'eau | 10,60,61,132-00 | 1 |
| 14 | Wasserleitung | Water Line | Ligne d'eau | 10,60,61,133-00 | 1 |
| 15 | Wasserleitung | Water Line | Ligne d'eau | 21,07,06,003 | 0,3m |
| 16 | Wasserleitung | Water Line | Ligne d'eau | 21,07,06,003 | 0,2m |
| 17 | Filterrahmen | Filter frame | Chassis de filtre | 10,34,10,002 | 1 |
| 18 | Filtermatte | Filter mat | Filtre | 21,08,15,030 | 1 |
| 19 | Druckausgleichsleitung | Compensation Line | Ligne de compensation | 24,04,75,014 | 1 |
| 20 | Frontgitter | Front grid | Grille devant | 15,72,07,001 | 1 |
| 21 | Enteisungsthermostat | Defrosting Thermostat | Thermostat de devriage | 26,03,15,001 | 1 |
| 22 | ND Pressostat | Pressostat LP | Pressostat BP | 78,05,01,017 | 1 |
| 23 | HD Pressostat | Pressostat HP | Pressostat HP | 78,05,01,016 | 1 |
| 24 | Flüssigkeitsleitung | Liquid Line | Ligne Liquide | 10,60,17,035 | 1 |
| 25 | Sicherheitsventil | Protection Valve | Soupape de sûreté | 24,04,02,005 | 1 |
| 26 | Dichtring | Gasket | Joint | 32,23,26,232 | 9 |
| 27 | Dichtring | Gasket | Joint | 32,23,05,004 | 2 |
| 28 | Dichtring | Gasket | Joint | 32,23,26,230 | 3 |

Elektrische Steuerungsteile

Electric Control Parts

Composants électrique

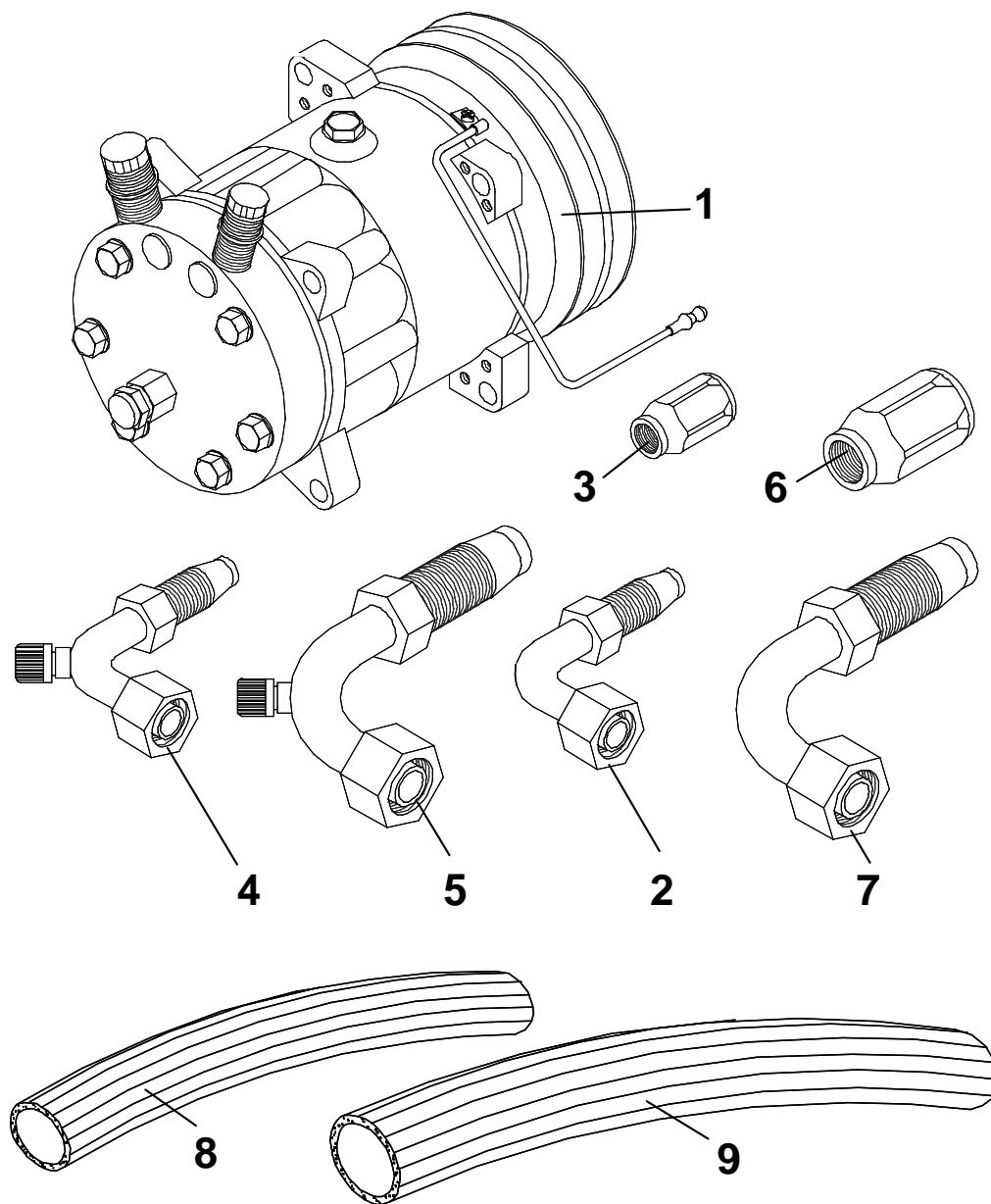


| Pos. | Bezeichnung | Description | Description | Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence | Menge Quantity Quantité |
|------|--|---|---|--|-------------------------------|
| 1 | Drehzahlregler | Speed Controller | Régulateur de vitesse | 26,09,10,108 | 1 |
| 2 | Sicherungsdose | Fuse Box | Boîte à fusibles | 26,05,11,041 | 1 |
| 3 | Relais | Relay | Relais | 10-00286-13 | 4 |
| 4 | Relaissockel | Socket | Support | 26,01,19,001 | 4 |
| 5 | Ringkabelschuh 1,5-2,5mm ² | Ring terminal 1,5-2,5mm ² | Cosse de câble 1,5-2,5mm ² | 26,33,01,015 | 1 |
| | Ringkabelschuh 4,0-6,0mm ² | Ring terminal 4,0-6,0mm ² | Cosse de câble 4,0-6,0mm ² | 26,33,01,023 | 1 |
| 6 | Temperaturfühler | Sensor | Sonde | 26,09,03,816 | 1 |
| 7 | BG Bedienteil CSDD | ASY Controller CSDD | ASY Régulateur CSDD | 75,50,16,048 | 1 |
| 8 | Bedienteil CSDD | Controller CSDD | Régulateur CSDD | 26,09,03,060-00 | 1 |
| 9 | ITT Gehäuse | ITT Plug | Connecteur ITT | 26,1712,038 | 1 |
| 10 | Zugentlastung | Strain Relief | Décharge de traction | 26,17,12,039 | 1 |
| 11 | Stiftkontakt | Pin | Contacteur | 26,33,03,209 | 17 |
| 12 | Flachsteckhülse 1,5-2,5mm ² | Blade receptacle 1,5-2,5mm ² | Cosse faston 1,5-2,5mm ² | 26,33,03,132 | 55 |
| | Flachsteckhülse 0,5-1,5mm ² | Blade receptacle 0,5-1,5mm ² | Cosse faston 0,5-1,5mm ² | 26,33,03,130 | 7 |
| | Flachsteckhülse 0,5-1,0mm ² | Blade receptacle 0,5-1,0mm ² | Cosse faston 0,5-1,0mm ² | 26,33,03,147 | 3 |
| | Flachsteckhülse 4,0-6,0mm ² | Blade receptacle 4,0-6,0mm ² | Cosse faston 4,0-6,0mm ² | 26,33,03,128 | 5 |
| 13 | Flachstecker 1,5-2,5mm ² | Blade terminal 1,5-2,5mm ² | Borne pour cosses faston 1,5-2,5mm ² | 26,33,03,137 | 18 |
| | Flachstecker 4,0-6,0mm ² | Blade terminal 4,0-6,0mm ² | Borne pour cosses faston 4,0-6,0mm ² | 26,33,03,149 | 3 |
| 14 | Kabelbaum | Wiring Harness | Harnais à câbles | 63,01,05,024 | 1 |
| 15 | Flachsicherung 10A | Fuse 10A | Fusible 10A | 26,05,05,244 | 2 |
| | Flachsicherung 15A | Fuse 15A | Fusible 15A | 26,05,05,245 | 2 |

Verdichter und Anbauteile

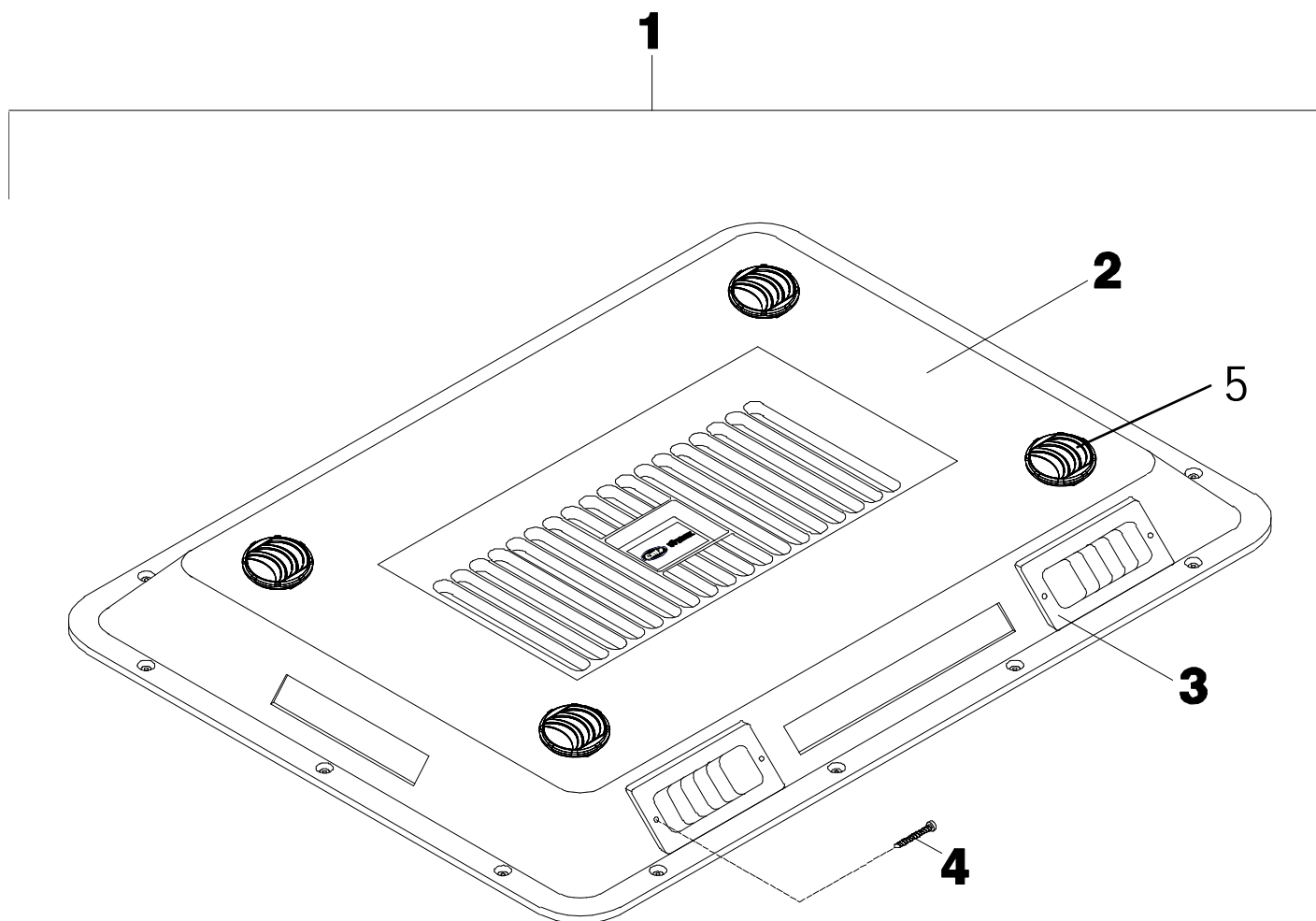
Compressor and Accessories

Compresseur et Accessoires



| Pos. | Bezeichnung | Description | Description | Bestell-Nr. Ordering No. No Référence |
|------|--|--|---------------------------------------|---|
| 1 | Kompressor komplett. | Compressor complete | Compresseur cpl. | 78,12,01,011 |
| 2 | Nippel ohne Serviceanschl. Size 8 | Nipple without service connect Size 8 | Raccord sans connex. de serv. Size 8 | 22,25,36,109 |
| 3 | Fassung Size 8 | Support Size 8 | Support Size 8 | 22,25,30,104 |
| 4 | Nippel mit Serviceanschl. Size 8 | Nipple with service connect. Size 8 | Raccord avec connex. de serv. Size 8 | 22,25,36,120 |
| 5 | Nippel mit Serviceanschluss Size 12 | Nipple with service connect. Size 12 | Raccord avec connex. de serv. Size 12 | 22,25,36,119 |
| 6 | Fassung Size 12 | Support Size 12 | Support Size 12 | 22,25,30,106 |
| 7 | Nippel ohne Serviceanschl. Size 12 | Nipple without service connect Size 12 | Raccord sans connex. De serv. Size 12 | 22,25,36,111 |
| 8 | KM-Schlauch Size 8 | Refrigeration hose Size 8 | Tuyau frigorifique Size 8 | 21,07,01,047 |
| 9 | KM-Schlauch Size 12 | Refrigeration hose Size 12 | Tuyau frigorifique Size 12 | 21,07,01,043 |

Luftverteiler
Air Diffuser
Diffuseur d'Air



| Pos. | Bezeichnung | Description | Description | Bestell-Nr. Ordering No. No Référence |
|------|------------------|------------------|---------------------|---|
| 1 | BG Luftverteiler | ASY Air Diffuser | ASY Diffuseur d'air | 75,40,15,207 |
| 2 | Luftverteiler | Air Diffuser | Diffuseur d'air | 10,61,04,019 |
| 3 | Langdüse | Long Nozzle | Buse d'air longue | 22,15,02,012 |
| 4 | Blehschraube | Tapping Screw | Vis de tôle | 32,01,23,020 |
| 5 | Runddüse | Round Nozzle | Buse d'air ronde | 22,15,02,013 |

Notizen

Notes

Notes

SÜTRAK

Eberspächer Sütrak GmbH & Co. KG
Heinkelstraße 5
71272 Renningen
Telefon: +49 7159 923-0
Fax: +49 7159 923-108
info.suetrak@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com

